

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІНФРАСТРУКТУРИ ТА ТЕХНОЛОГІЙ**  
**КИЇВСЬКИЙ ІНСТИТУТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТУ**  
**ІМЕНІ ГЕТЬМАНА ПЕТРА КОНАШЕВИЧА-САГАЙДАЧНОГО**

**ФАКУЛЬТЕТ СУДНОВОДІННЯ**  
**КАФЕДРА МОВНИХ ДИСЦИПЛІН**

**РОБОЧА ПРОГРАМА**  
**НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**ОК 2 «ІНОЗЕМНА МОВА НАУКОВОГО СПІЛКУВАННЯ»**

<b>Рівень вищої освіти:</b>	другий
<b>Ступінь вищої освіти:</b>	магістр
<b>Галузь знань:</b>	27 Транспорт
<b>Спеціальність:</b>	275 Транспортні технології (за видами)
<b>Освітньо-професійна програма:</b>	Управління транспортними системами в умовах ризиків та криз

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 2 из 16

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 2 из 15

**АРКУШ ПОГОДЖЕННЯ**

**1 ОНОВЛЕНО:**

Програму уклад к.лед.н., доцент Ісаєнко С.А.  
 \_\_\_\_\_ 28.08.2023 р.

**2 ПОГОДЖЕНО:**

Директор Київського інституту водного транспорту ДУІТ,  
 д.т.н., проф. Тимошук О.М.  
 \_\_\_\_\_ 29.08.2023 р.

Декан факультету судноводіння КІВТ ДУІТ,  
 к.ю.н., доц. Сидоров О.П.  
 \_\_\_\_\_ 29.08.2023 р.

В.о. заступника кафедри МД, к.психол.н., доц. Тирон О.М.  
 \_\_\_\_\_ 29.08.2023 р.

Гарант освітньої програми «Управління транспортними системами в умовах ризиків та криз»  
 к.і.н. доцент Горецький О.А.  
 \_\_\_\_\_ 29.08.2023 р.

**3 ОПРИЛЮДНЕНО:**

**4 РОЗГЛЯНУТО ТА СХВАЛЕНО:**

Кафедрою мовних дисциплін. Протокол засідання кафедри від 29.08.2023 р, №1

Науково-методичною радою Київського інституту водного транспорту ДУІТ. Протокол від 30.08.2023, №1.

Вченою радою Київського інституту водного транспорту ДУІТ. Протокол від 30.08.2023, №1.

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата
-----	-------	-------------	--------	------

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 3 из 16

## 1 СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 1.1 Викладач

Ісаєнко Світлана Анатоліївна  
доцент кафедри МД  
svit.isaienko@gmail.com

### 1.2 Статус дисципліни

Навчальна дисципліна циклу дисциплін загальної підготовки, обов'язкова

### 1.3 Обсяг дисципліни

3 кредити ЄКТС  
90 годин  
15 год. практичних занять  
75 год. самостійної підготовки

### 1.4 Курс/Семестр

1 курс 1 семестр

### 1.5 Мова викладання

Англійська

### 1.6 Що буде вивчатися

- основи наукового спілкування англійською мовою
- специфіка граматичних і лінгвостилістичних засобів, які забезпечують можливість читати, перекладати і розуміти тексти наукового та фахового змісту; лексика наукової сфери обігу;
- фразеологія та ідіоматичні вирази фахового спрямування, що дають змогу працювати з неадаптованою оригінальною науково-фаховою літературою;
- терміни та термінологічні сполучення для реалізації наукової комунікації.

### 1.7 Чому це потрібно вивчати

Курс спрямований на формування професійної комунікативної компетенції, яка вимагає набуття лінгвістичної компетенції, професійно-прагматичної компетенції, необхідних для виконання завдань, пов'язаних із навчанням та зі специфічністю поля майбутньої наукової діяльності. Мета курсу – формування комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок володіння англійською мовою у мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійно-науковими потребами оволодіння фаховою інформацією через іншомовні джерела.

### 1.8 Чого можна навчитися (результати навчання)

РН-01. Відшукувати необхідну інформацію у науково-технічній літературі, базах даних, інших джерелах, аналізувати і об'єктивно оцінювати інформацію у сфері транспортних систем і технологій та з дотичних міжгалузевих проблем.

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 4 из 16

PH-02. Вільно обговорювати державною та іноземною мовами питання професійної діяльності, проектів та досліджень у сфері транспортних систем і технологій усно і письмово.

PH-04. Доносити свої знання, рішення та підгрунття їх прийняття до фахівців і нефаківців у ясній і однозначній формі.

### 1.9 Як можна користуватися набутими знаннями та вміннями (компетентності)

ІК Здатність особи розв'язувати складні задачі і проблеми транспортної галузі у сфері транспортних систем і технологій та у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень і здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, а саме:

ЗК 01. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК 03. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел

ЗК 07. Здатність проводити дослідження на відповідному рівні

### 1.10 Короткий зміст дисципліни

#### Модуль 1 Специфіка лексико-граматичних і лінгвостилістичних засобів іноземної мови наукового сфери обігу

##### Змістовий модуль 1

#### Тема 1. Особливості перекладу деяких ключових лексем наукового стилю мовлення

1. Опрацювання лексичних одиниць наукової сфери обігу (thesis, topicality, subject, object, task, purpose, method, hypothesis, theory, data, practical value, implementation, extrapolation etc.)

2. Омофони та слова, які найчастіше вживаються помилково.

Розглядаються особливості наукової культури та наукових традицій у англійськомовному науковому світі. Опрацьовуються особливості використання лексичних одиниць наукової сфери обігу, а також омофони та слова, які найчастіше вживаються помилково.

*Ключові слова:* thesis, topicality, subject, object, task, purpose, method, hypothesis, theory, data, practical value, implementation, extrapolation etc.

#### Тема 2. Граматичні проблеми перекладу наукових текстів

1. Повторення Words building, Prepositional components of the verbs, Words order

2. Активізація розпізнавання і використання граматичних структур (Passive Voice, Participle, Gerund, Infinitive Complexes etc.). Виконання тренувальних вправ

Розглядаються граматичні форми та звороти, які необхідні для розуміння мовлення та наукового дискурсу. Аналізуються правила та алгоритми лексико-граматичного та стилістичного аналізу тексту.

*Ключові слова:* аналізувати інформаційні джерела, критикувати, дискутувати, робити висновки за обраною темою іноземною мовою.

#### Тема 3. Опрацювання текстових матеріалів наукового характеру

1. Опрацювання наукових матеріалів за обраною темою дослідження

2. Підготовка повідомлення про проблему та тему, обрану для наукового дослідження; про актуальність, об'єкт, предмет, мету, завдання, гіпотезу, методи наукового дослідження, очікувані результати та їхню практичну цінність

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 5 из 16

Розглядаються алгоритм підготовки повідомлення (проспект, звіт, «пілотний» проект) про тему, обрану для дослідження; визначення актуальності досліджуваної проблеми; визначення та формулювання об'єкта, предмета, мети, завдань, гіпотези; добір методів наукового дослідження; формулювання очікуваних результатів та їхньої практичної цінності.  
*Ключові слова:* аналізувати, схарактеризувати, систематизувати, зіставити, узагальнювати, екстраполювати.

## Змістовий модуль 2

### Тема 4. Реферування та анотування наукового тексту

1. Найбільш вживані лексичні одиниці та поширені граматичні структури, які використовуються при реферуванні та анотуванні наукового тексту
2. Реферат. Схема реферування
3. Анотація. Виконання тренувальних завдань

Розглядаються фразеологія та ідіоматичні вирази фахового спрямування, що дають змогу працювати з неадаптованою оригінальною науково-фаховою літературою; терміни та термінологічні сполучення для реалізації наукової комунікації. Аналізуються особливості складання наукового реферату та анотації до наукової публікації.

*Ключові слова:* deal with, consider, highlight, point out, prove, stress, define, determine.

### Тема 5. Міжнародна конференція, симпозіум

1. Опрацювання лексичних одиниць за темою. Активізація відповідних граматичних структур.
2. Рольова гра «Міжнародна конференція»
3. Презентація студентами власної підготовленої доповіді на конференцію

Розглядаються найбільш поширені фрази, які використовуються під час роботи наукових конференцій, семінарів, симпозіумів. Наводяться терміни та термінологічні сполучення для реалізації успішної іншомовної наукової комунікації; формуються вміння адекватної передачі висловлювання і думки автора під час перекладу та одержання/передачі іншомовної наукової інформації за фахом. Активізуються вміння ведення бесіди з наукових і професійно-орієнтованих тем іноземною мовою.

*Ключові слова:* конференція, семінар, наукове зібрання, пленарне/секційне засідання, виступ, дискусія.

#### 1.11 Пререквізити

Використовуються знання отримані при вивченні дисциплін: Англійська мова за професійним спрямуванням, Переклад науково-технічної літератури.

#### 1.12 Постреквізити

Вміння можуть бути використані під час проходження практики та безпосередньо під час роботи у багатонаціональних групах чи проектах.

#### 1.13 Локація

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 6 из 16

Аудиторія згідно розкладу

### 1.14 Особливості курсу

Базовий курс

### 1.15 Технічне забезпечення

Комп'ютер, інтерактивна дошка, підключення до Інтернету.

### 1.16 Інформаційне забезпечення

1. *С.А. Ісаєнко, А.О. Ворначев* Англійська мова наукового спілкування: Методичні рекомендації щодо проведення практичних занять і самостійного опрацювання навчального матеріалу. Для студентів освітнього ступеня «Магістр» усіх спеціальностей денної форми навчання. К.: ДЕТУТ, 2017. 101 с.
2. *Ісаєнко С.А.* Англійська мова наукового спілкування: Контрольна робота. Методичні рекомендації щодо виконання контрольної роботи. Для студентів безвідривної форми навчання Другого (Магістерського) рівня вищої освіти спеціальностей 275 Транспортні технології (на залізничному транспорті), 273 Залізничний транспорт, 151 Автоматизація та приладобудування, 141 Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка. Київ: ДУІТ, КІЗТ, 2020. 73 с.
3. *Ятель Г. П.* Наука і університетська освіта: навчально-методичний посібник для магістрантів та аспірантів технічних спеціальних вищих навчальних закладів. К.: КНУБА, 2012.
4. *Лебенюк В. М., Степанова І. С, Хоменко Н. П.* Навчальний посібник з розвитку навичок читання та усного реферування текстів. Вінниця: ВДТУ, 2015.
5. *Raymond Murphy.* English Grammar In Use with Answers (+ CD-ROM) – М.:Cambridge University Press, 2012. 392 с.

### 1.17 Посилання на дисципліну у веб ресурсі

<https://kivt.duit.edu.ua/educational-programs/>

### 1.18 Семестровий контроль

Залік

### 1.19 Порядок оцінювання

1. Поточне опитування
2. Модульна контрольна робота
3. Тести
4. Перевірка виконання індивідуальних завдань та самостійної роботи
5. Залік

### Розподіл балів, які отримують студенти денної форми навчання

Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	Залік	Сума
--------------------	--------------------	-------	------

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 7 из 16

T1	T2	T3	T4	T5	МКР		
10	10	10	10	10	30	20	100

### Розподіл балів, які отримують студенти заочної форми навчання

Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	ДКР	Залік	Сума
T1-3	T4-5			
30	20	30	20	100

## 2 ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 2.1 Передмова

Програма вивчення дисципліни «Іноземна мова наукового спілкування» складена відповідно до освітньо-професійної програми «Управління транспортними системами в умовах ризиків та криз» підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю «275.02 Транспортні технології (на залізничному транспорті)» галузі знань «Транспорт». Програму складено на основі інтеграційного підходу до складання навчальних програм.

### 2.2 Предмет дисципліни.

**Предметом** вивчення дисципліни є лінгвістичні (лексико-граматичні та лінгво-стилістичні) явища іноземної мови, які забезпечують можливість здійснення наукової професійно-спрямованої комунікації та отримання професійно-затребуваної інформації для студентів – майбутніх фахівців з управління транспортними системами в умовах ризиків та криз (зокрема, на залізничному транспорті).

### 2.3 Мета дисципліни.

Метою викладання дисципліни «Іноземна мова наукового спілкування» є активізація професійно-орієнтованої комунікативної діяльності студентів на рівні, який відповідає вимогам до випускників другого (магістерського) рівня вищої освіти і враховує особливості мови наукової сфери обігу, у їхній підготовці до самостійної роботи з іншомовною науково-технічною літературою та у набутті студентами досвіду застосування іноземної мови для своїх наукових і професійно-прагматичних цілей.

### 2.4 Міждисциплінарні зв'язки.

У логічній схемі підготовки слухачів освітньо-професійної програми «Управління транспортними системами в умовах ризиків та криз» спеціальності «Транспортні технології (залізничний транспорт)» дисципліна «Іноземна мова наукового спілкування» є невід'ємним обов'язковим компонентом, має науково-орієнтований і професійно-прагматичний характер і відповідає вимогам освітньо-кваліфікаційних характеристик фахівців відповідної

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 8 из 16

спеціальності. Дисципліна «Іноземна мова наукового спілкування» являє собою самостійний і закінчений курс, що має свою зміст і структуру. Згідно з освітньо-професійною програмою «Управління транспортними системами в умовах ризиків та криз» вивчення дисципліни «Іноземна мова наукового спілкування» передбачено на першому році фахової підготовки студентів другого (магістерського) рівня вищої освіти. У даній програмі передбачається наступність вузівського обов'язкового курсу та курсу вивчення іноземної мови наукової сфери обігу. Опанування навчального матеріалу дисципліни «Іноземна мова наукового спілкування» передбачає використання і активізацію мовних знань і подальший розвиток мовленнєвих компетенцій, сформованих у студентів у процесі вивчення навчальних дисциплін «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)», «Переклад науково-технічної літератури». Специфіка навчальної дисципліни «Іноземна мова наукового спілкування» та освітньо-професійної програми «Управління транспортними системами в умовах ризиків та криз» визначають також особливості добору мовного і мовленнєвого матеріалу та його організацію для опанування змістом зазначеної дисципліни. З позиції системно-діяльнісного підходу в програмі розглядаються взаємодія, диференціація і співвідношення видів мовної діяльності навчання; ситуативно-рольова обумовленість навчального мовного спілкування і навчальної діяльності; співвідношення двох мовних систем – рідної й іншомовної. Мовні та мовленнєві компетенції, сформовані у студентів після вивчення дисципліни «Іноземна мова наукового спілкування», досвід пошукової роботи, вміння і навички опрацювання іншомовного текстового матеріалу використовуються для опанування навчального змісту дисципліни «Ділова іноземна мова», для отримання необхідної навчальної чи професійно-затребуваної інформації із іншомовних джерел у процесі опанування усіма спеціальними навчальними дисциплінами циклу професійної підготовки студентів другого (магістерського) рівня вищої освіти протягом I-II семестрів, при виконанні дипломного проектування. Крім цього, сформовані у студентів навички з академічного письма (складання анотацій, рефератів тощо) широко використовується у підготовці аспірантів і здобувачів у процесі добору матеріалів для дисертаційної роботи, а вміння написання доповідей і анотацій – у підготовці наукових статей, тез тощо.

## 2.5 Програмні компетентності

Компетентності, які повинні набути здобувачі в результаті вивчення дисципліни згідно з ОПП:

ІК Здатність особи розв'язувати складні задачі і проблеми транспортної галузі у сфері транспортних систем і технологій та у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень і здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, а саме:

ЗК 01. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК 03. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел

ЗК 07. Здатність проводити дослідження на відповідному рівні

## 2.6 Програмні результати навчання

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 9 из 16

PH-01. Відшукувати необхідну інформацію у науково-технічній літературі, базах даних, інших джерелах, аналізувати і об'єктивно оцінювати інформацію у сфері транспортних систем і технологій та з дотичних міжгалузевих проблем.

PH-02. Вільно обговорювати державною та іноземною мовами питання професійної діяльності, проєктів та досліджень у сфері транспортних систем і технологій усно і письмово.

PH-04. Доносити свої знання, рішення та підґрунтя їх прийняття до фахівців і нефаківців у ясній і однозначній формі.

## 2.7 Інформаційний обсяг

### Модуль 1

#### **Змістовий модуль 1. Лексико-граматичні особливості іншомовного наукового стилю мовлення**

Тема 1. Особливості перекладу ключових лексем наукового стилю мовлення. Термінологічна складова професійно-орієнтованого дискурсу сфери управління транспортними системами в умовах ризиків та криз

Тема 2. Опрацювання текстових матеріалів наукового та професійно-прагматичного характеру. Граматичні проблеми перекладу наукових текстів

Тема 3. Опис візуалізованої інформації (таблиць, гістограм, графіків тощо)

#### **Змістовий модуль 2. Специфіка оформлення результатів науково-дослідної роботи (іноземною мовою)**

Тема 4. Реферування та анотування наукового тексту

Тема 5. Лексика та фразеологізми для підготовки до участі у міжнародній конференції, симпозіумі, нараді тощо.

### **Module test paper**

### **Залік**

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 10 из 16

### 3. РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

#### 3.1 Структура дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, освітня програма, рівень, ступінь освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		Денна форма навчання/денна скорочена	Заочна форма навчання/заочна скорочена
Кількість кредитів: 3	Галузь знань <b>27 Транспорт</b>	Навчальна дисципліна циклу дисциплін загальної підготовки, обов'язкова	
Модулів: 1	Спеціальність <b>275 Транспортні технології (за видами)</b>	<b>Рік підготовки</b>	
Змістовних модулів: 2		1	1
Індивідуальні завдання – презентації		<b>Семестри</b>	
Загальна кількість годин – <b>90</b>	ОПП: <b>Управління транспортними системами в умовах ризиків та криз</b>	<b>Лекції (год.)</b>	
		-	-
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних: практичні заняття – 1 год., самостійна робота студентів – 5 год.;	Рівень вищої освіти: <b>другий</b>	<b>Практичні заняття</b>	
		<b>15</b>	<b>4</b>
	<b>Самостійна робота</b>		
	<b>75</b>	<b>86</b>	
	Ступінь вищої освіти: <b>магістр</b>	<b>Індивідуальна робота</b>	
-		-	

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 11 из 16

		<b>Вид контролю</b>	
		<b>залік</b>	<b>залік</b>
Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки:		15/75	4/86

### 3.2 Тематичний план дисципліни

Вид заняття	Номер, найменування та зміст тем	Години		Очікувані результати навчання після вивчення теми, які формують програмні результати навчання та компетентності	Метод контролю засвоєння теми
		ДФ	ЗФ		
<b>Year 1 Term 1</b>					
<b>Module 1.</b>					
Practical	<b>Тема 1.</b> Особливості перекладу деяких ключових лексем наукового стилю мовлення	3	1		
Self-study		15	20		
Practical	Опрацювання лексичних одиниць наукової сфери обігу (thesis, topicality, subject, object, task, purpose, method, hypothesis, theory, data, practical value, implementation, extrapolation etc.)	1	1	РН-01. Відшукувати необхідну інформацію у науково-технічній літературі, базах даних, інших джерелах, аналізувати і об'єктивно оцінювати інформацію у сфері транспортних систем і технологій та з дотичних міжгалузевих проблем. РН-02. Вільно обговорювати державною та іноземною мовами питання професійної діяльності, проєктів та досліджень у сфері транспортних систем і технологій усно і письмово.	спостереження за навчальною діяльністю студентів усне опитування
Self-study		5	6		
Practical	Омофони та слова, які найчастіше вживаються помилково. Виконання тренувальних вправ	1	-		практичний контроль усне опитування
Self-study		5	7		
Practical	Підготовка повідомлення про проблему та тему, обрану для наукового дослідження; про актуальність, об'єкт, предмет, мету, завдання, гіпотезу, методи наукового дослідження, очікувані результати та їхню практичну цінність	1	-		письмовий контроль усне опитування
Self-study		5	7		
Practical	<b>Тема 2.</b> Граматичні проблеми перекладу наукових текстів	3	0,5		
Self-study		15	11		
Practical	Повторення Words building,	1	-	РН-01. Відшукувати	практичний

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 12 из 16

Self-study	Prepositional components of the verbs, Words order	7	5	необхідну інформацію у науково-технічній літературі, базах даних, аналізувати і об'єктивно оцінювати інформацію у сфері транспортних систем і технологій та з дотичних міжгалузевих проблем.	контроль
Practical	Активізація розпізнавання і використання граматичних структур (Passive Voice, Participle, Gerund, Infinitive Complexes etc.). Виконання тренувальних вправ	2	0,5		усне опитування
Self-study		8	6		практичний контроль
Practical	<b>Тема 3.</b> Опрацювання текстових матеріалів наукового характеру	3	0,5		
Self-study		15	11		
Practical	Опрацювання текстових матеріалів (ознайомче, переглядове чи вивчаюче читання)	3	0,5	РН-01. Відшукувати необхідну інформацію у науково-технічній літературі, базах даних, інших джерелах, аналізувати і об'єктивно оцінювати інформацію у сфері транспортних систем і технологій та з дотичних міжгалузевих проблем.	усне опитування практичний контроль тестовий контроль
Self-study		15	11		
Practical					
Self-study					
Practical	<b>Тема 4.</b> Реферування та анування наукового тексту	3	1		
Self-study		15	22		
Practical	Найбільш вживані лексичні одиниці та поширені граматичні структури, які використовуються при реферуванні та ануванні наукового тексту	1	-	РН-01. Відшукувати необхідну інформацію у науково-технічній літературі, базах даних, інших джерелах, аналізувати і об'єктивно оцінювати інформацію у сфері транспортних систем і технологій та з дотичних міжгалузевих проблем.	усне опитування практичний контроль
Self-study		5	7		
Practical	Реферат. Схема реферування	1	0,5		практичний контроль
Self-study		5	7		
Practical	Анотація. Виконання тренувальних вправ	1	0,5		усне опитування
Self-study		5	8		
Practical	<b>Тема 5.</b> Міжнародна конференція, симпозіум	3	1		
Self-study		15	22		
Practical	Опрацювання лексичних одиниць за темою. Активізація відповідних граматичних структур	1	-	РН-02. Вільно обговорювати державною та іноземною мовами питання професійної діяльності, проєктів та досліджень у сфері транспортних систем і технологій усно і	усне опитування практичний контроль
Self-study		5	7		
Practical	Рольова гра «Міжнародна конференція»	1	0,5		усне опитування практичний контроль
Self-study		5	7		
Practical	Презентація студентами	1	0,5		усне опитування

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 13 из 16

Self-study	власної підготовленої доповіді на конференцію	5	8	письмово.	практичний контроль
	<b>Разом</b>	<b>90</b>	<b>90</b>		

#### 4. КРИТЕРІЇ ТА МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ОЦІНЮВАННЯ СТУДЕНТІВ

##### 4.1 Методи поточного контролю

- Опитування студентів під час дискусій на заняттях, щоб перевірити їх розуміння матеріалу, який викладається
- Визначення домашнього завдання та коригування роботи
- Проведення періодичних повторень зі студентами, щоб підтвердити їх розуміння навчального матеріалу та виявити прогалини у їхніх знаннях та розумінні
- Проведення та виправлення тестів; запис результатів
- Огляд зібраних та записаних результатів роботи студента, а також використання цих даних для необхідних коригувань

##### 4.2. Відпрацювання завдань на практичних заняттях – 80 балів.

##### 4.3. Розподіл балів на заліку:

- 1 тестове завдання – 10 балів;
- 2 усна відповідь – 10 балів

##### 4.5 Студенти, які набрали під час поточного навчання менше, ніж 44 бали, до заліку не допускаються.

#### 5. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. Робоча програма навчальної дисципліни.
2. Плани занять.
3. Навчально-наочні посібники, технічні засоби навчання тощо.
4. Комплекс контрольних завдань для проведення модульних контрольних робіт.
5. Інструктивно-методичні матеріали до практичних занять.
6. Контрольні завдання до практичних занять, завдання до заліків.
7. Питання до екзаменаційних білетів, екзаменаційні білети.
8. Методичні рекомендації та розробки викладача.
9. Методичні матеріали, що забезпечують самостійну роботу студентів.

#### 6. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

##### Базова

1. *С.А. Ісаєнко, А.О. Ворначев* Англійська мова наукового спілкування: Методичні рекомендації щодо проведення практичних занять і самостійного опрацювання навчального матеріалу. Для студентів освітнього ступеня «Магістр» усіх спеціальностей денної форми навчання. К.: ДЕТУТ, 2017. 101 с.

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФУЗТ	Кафедра мовних дисциплін	Сторінка 14 из 16

2. *Ісаєнко С.А.* Англійська мова наукового спілкування: Контрольна робота. Методичні рекомендації щодо виконання контрольної роботи. Для студентів безвідривної форми навчання Другого (Магістерського) рівня вищої освіти спеціальностей 275 Транспортні технології (на залізничному транспорті), 273 Залізничний транспорт, 151 Автоматизація та приладобудування, 141 Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка. Київ: ДУІТ, КІЗТ, 2020. 73 с.
3. *Ятель Г. П.* Наука і університетська освіта: навчально-методичний посібник для магістрантів та аспірантів технічних спеціальних вищих навчальних закладів. К.: КНУБА, 2012.
4. *Лебенюк В. М., Степанова І. С., Хоменко Н. П.* Навчальний посібник з розвитку навичок читання та усного реферування текстів. Вінниця: ВДТУ, 2015.

#### Допоміжна

1. *English for Science Students* (англійська мова для аспірантів та здобувачів) / О. Ф. Бурбак та ін. Чернівці: Рута, 1998.

#### Інформаційні ресурси

1. Raymond Murphy. *English Grammar In Use with Answers (+ CD-ROM)* – М.:Cambridge University Press, 2012. 392 с.

Зм.	Аркуш	Зм. внесена	Підпис	Дата



